

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 704/2006

z dne 8. maja 2006

o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifne kvote za zamrznjeno goveje meso z oznako KN 0202 in proizvode z oznako KN 0206 29 91 (od 1. julija 2006 do 30. junija 2007)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

omogočiti izvajalcem iz navedenih držav, da izkoristijo to kvoto od datuma njunega pristopa, je treba kvotno obdobje razdeliti v dve podobdobji in količino, ki je na voljo v tej kvoti, razporediti v ti obdobji, z upoštevanjem tradicionalnih tržnih vzorcev med Skupnostjo in državami dobaviteljev v okviru te kvote.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ⁽¹⁾, in zlasti člena 32(1) Uredbe,

- (5) Primerno je, da se za upravičene uvoze določi referenčno obdobje, ki traja dovolj dolgo, da je iz njega razvidna reprezentativna količina in je časovno dovolj blizu, da odraža najnovejši razvoj trgovine.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Lista CXL v okviru STO od Skupnosti zahteva, da za zamrznjeno goveje meso z oznako KN 0202 in proizvode z oznako KN 0206 29 91 odpre letno uvozno kvoto v višini 53 000 ton (zaporedna številka 09.4003). Pravila za izvajanje je treba določiti za kvotno leto 2006/2007, ki se začne 1. julija 2006.

- (6) Zaradi nadzora je treba zahtevke za uvozne pravice predložiti v državah članicah, v katerih je izvajalec vpisan v nacionalni register DDV.

- (2) Upravljanje kvote za leto 2005/2006 je potekalo v skladu z določbami Uredbe Komisije (ES) št. 715/2005 z dne 12. maja 2005 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifne kvote za zamrznjeno goveje meso z oznako KN 0202 in proizvode z oznako KN 0206 29 91 (od 1. julija 2005 do 30. junija 2006) ⁽²⁾. Navedena uredba je uvedla način upravljanja, ki temelji na merilu količine uvoza in zagotavlja, da se kvota dodeli poklicnim izvajalcem, ki lahko meso uvozijo brez nepotrebnih špekulacij.

- (7) Da bi preprečili špekulacije, je treba za vsakega prosilca določiti varščino za uvozne pravice v okviru kvote.

- (3) Izkušnje, pridobljene z uporabo navedenega načina, kažejo pozitivne rezultate, zaradi česar je primerno, da se isti način upravljanja obdrži za kvotno obdobje od 1. julija 2006 do 30. junija 2007.

- (8) Da bi izvajalce obvezali, da vložijo zahtevke za uvozna dovoljenja za vse dodeljene uvozne pravice, je treba določiti, da takšna obveza pomeni primarno zahtevo v smislu Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode ⁽³⁾.

- (4) Glede na bližajoč se začetek veljavnosti Pristopne pogodbe Bolgarije in Romunije k Evropski uniji, brez poseganja v člen 39 navedene pogodbe, in z namenom

- (9) Razen kadar so odstopanja primerna, je treba za uvozna dovoljenja, izdana po tej uredbi, uporabljati Uredbo Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ⁽⁴⁾ in Uredbo Komisije (ES) št. 1445/95 z dne 26. junija 1995 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2377/80 ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 121, 13.5.2005, str. 48.

⁽³⁾ UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 673/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 17).

⁽⁴⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).

⁽⁵⁾ UL L 143, 27.6.1995, str. 35. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1118/2004 (UL L 217, 17.6.2004, str. 10).

- (10) Upravljalni odbor za govedino in teletino ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

ki so na razpolago za drugo podobdobje za to kvoto, kot je navedeno v členu 1(3)(b), na podlagi uvoza v obdobju in proizvodov iz prvega pododstavka tega odstavka.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Tarifna kvota v višini 53 000 ton, izražena v teži mesa brez kosti, je zato odprta za zamrznjeno goveje meso z oznako KN 0202 in proizvode z oznako KN 0206 29 91 za obdobje od 1. julija 2006 do 30. junija 2007.

2. Družba, ki je nastala z združitvijo družb, od katerih ima vsaka referenčne uvoze, lahko te referenčne uvoze uporabi kot osnovo za svojo prošnjo.

3. Zahtevku za uvozne pravice se priloži dokazilo o uvozi iz odstavka 1 v obliki pravilno overjene kopije za prejemnika carinske deklaracije za sprostitev v prosti promet.

Zaporedna številka tarifne kvote je 09.4003.

2. Skupna carinska tarifa, ki se uporablja za kvoto iz odstavka 1, znaša 20 % *ad valorem*.

Vendar za izvajalce, ki so navedeno dokazilo priložili svojemu zahtevku za uvozne pravice v zvezi s količinami, ki so na razpolago za prvo podobdobje te kvote, kot je določeno v členu 1(3)(a), ne velja obveznost zagotovitve takega dokazila v primeru zahtevkov za uvozne pravice v zvezi s količinami, ki so na razpolago za drugo podobdobje te kvote, kot je določeno v členu 1(3)(b).

3. Količina iz odstavka 1 se razporedi kot sledi:

- (a) 37 000 ton za obdobje od 1. julija 2006 do 31. decembra 2006;

Člen 4

1. Zahtevki za uvozne pravice se predložijo pristojnemu organu v državi članici, kjer je vlagatelj vpisan v nacionalni register DDV.

- (b) 16 000 ton za obdobje od 1. januarja 2007 do 30. junija 2007.

- (a) najpozneje do 13. ure po bruseljskem času, drugi petek po objavi te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, za zahtevke v zvezi z podobdobjem iz člena 1(3)(a);

Člen 2

V tej uredbi:

- (a) 100 kilogramov mesa s kostmi ustreza 77 kilogramom mesa brez kosti;

- (b) najpozneje do 13. ure po bruseljskem času, dne 12. januarja 2007, za zahtevke v zvezi s podobdobjem iz člena 1(3)(b).

- (b) „zamrznjeno meso“ pomeni meso, ki je zamrznjeno in katerega notranja temperatura je ob vstopu na carinsko območje Skupnosti enaka ali nižja -12°C .

Vse količine, predložene kot referenčna količina v skladu s členom 3, so zaprosene uvozne pravice.

Člen 3

1. Izvajalec iz Skupnosti lahko vloži zahtevek za uvozne pravice na podlagi referenčne količine, ki so količine govejega mesa z oznako KN 0201, 0202, 0206 10 95 ali 0206 29 91, ki jih je uvozil sam ali na svoj račun po zadevnih carinskih predpisih med 1. majem 2005 in 30. aprilom 2006.

2. Po preverjanju predloženih dokumentov države članice najkasneje tretji petek po koncu posameznega obdobja za vložitev zahtevkov iz odstavka 1 pošljejo Komisiji seznam vlagateljev zahtevkov za uvozne pravice v okviru kvote iz člena 1, ki vključuje zlasti njihova imena in naslove ter količine mesa, ki izpolnjujejo pogoje in so bile uvožene v zadevnem referenčnem obdobju.

Ob upoštevanju začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Bolgarije in Romunije dne 1. januarja 2007 lahko izvajalci iz teh držav vložijo zahtevek za uvozne pravice v zvezi s količinami,

3. Uradna sporočila z informacijami iz odstavka 2, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, je treba poslati po telefaksu ali elektronski pošti na obrazcu iz Priloge I.

Člen 5

Komisija čim prej določi obseg dodeljenih uvoznih pravic za kvote iz člena 1(1). Če zaprosene uvozne pravice presežejo razpoložljivo količino iz člena 1(1), Komisija določi koeficient dodeljevanja.

Člen 6

1. Zahtevki za uvozne pravice so veljavni le, če se zanje položi varščina v višini 6 EUR za 100 kg mesa brez kosti.

2. Kadar je zaradi uporabe koeficienta dodeljevanja iz člena 5 število uvoznih pravic, ki se dodelijo, manjše od števila zaprosenih uvoznih pravic, se položena varščina sprostí sorazmerno in takoj.

3. Zahtevki za enega ali več uvoznih dovoljenj, ki skupaj zajemajo dodeljene uvozne pravice, pomenijo primarno zahtevo v smislu člena 20(2) Uredbe (EGS) št. 2220/85.

Člen 7

1. Za uvoz dodeljenih količin se predloži enega ali več uvoznih dovoljenj.

2. Zahtevki za dovoljenja se lahko vložijo le v državi članici, v kateri je vlagatelj zahtevka pridobil uvozne pravice v okviru kvote iz člena 1(1).

Z vsako izdajo uvoznega dovoljenja se število pridobljenih uvoznih pravic ustrezno zmanjša.

3. Zahtevki za dovoljenja in dovoljenja vsebujejo:

(a) v oddelku 16, eno od naslednjih skupin oznak KN:

— 0202 10 00, 0202 20,

— 0202 30, 0206 29 91;

(b) v oddelku 20, eno od navedb iz Priloge II.

Člen 8

1. Uredbi (ES) št. 1291/2000 in (ES) št. 1445/95 se uporabljata, kadar ta uredba ne določa drugače.

2. V skladu s členom 50(1) Uredbe (ES) št. 1291/2000 se za vse uvožene količine, ki presegajo količine iz uvoznega dovoljenja, pobere polna carina skupne carinske tarife, veljavna na dan odobritve carinske deklaracije za sprostitev v prosti promet.

3. Vsa uvozna dovoljenja začnejo veljati po 30. juniju 2007.

Člen 9

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. maja 2006

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOGA I

Telefaks EK: (32-2) 292 17 34

E-naslov: AGRI-IMP-BOVINE@cec.eu.int

Uporaba Uredbe (ES) št. 704/2006

Zaporedna št.: 09.4003

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI – GD AGRI D.2 – IZVAJANJE TRŽNIH UKREPOV

ZAHTEVK ZA UVOZNE PRAVICE

Datum: Obdobje kvote:

Država članica:

	Številka vlagatelja zahtevka ⁽¹⁾	Vlagatelj zahtevka (ime in naslov)	Uvožena količina ⁽²⁾ (v tonah)

Država članica Telefaks:

Telefon:

Elektronski naslov:

(¹) Zaporedno številčenje.

(²) Izraženo v govejem mesu brez kosti (glej člen 1(2)).

PRILOGA II

Navedbe iz člena 7(3)(b)

- v španščini: Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 704/2006]
 - v češčini: Zmražené hovězí maso (nařízení (ES) č. 704/2006)
 - v danščini: Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 704/2006)
 - v nemščini: Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 704/2006)
 - v estonščini: Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 704/2006)
 - v grščini: Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 704/2006]
 - v angleščini: Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 704/2006)
 - v francoščini: Viande bovine congelée [règlement (CE) n° 704/2006]
 - v italijanščini: Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 704/2006]
 - v latvijščini: Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 704/2006)
 - v litovščini: Sušaldyta galvijiena (Reglamentas (EB) Nr. 704/2006)
 - v madžarščini: Fagyasztott szarvasmarhahús (704/2006/EK rendelet)
 - v malteščini: Laħam tal-friża tal-bhejjem ta' l-ifrat (Regolament (KE) Nru 704/2006)
 - v nizozemščini: Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 704/2006)
 - v poljščini: Mrożone mięso wołowe i cielęce (rozporządzenie (WE) nr 704/2006)
 - v portugalsščini: Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.º 704/2006]
 - v slovaščini: Zmražené hovädzie mäso [smernica (ES) č. 704/2006]
 - v slovenščini: Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 704/2006)
 - v finsščini: Jäädetyttä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 704/2006)
 - v švedščini: Frysst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 704/2006)
-